

HILTI

DD-REC 1

Bedienungsanleitung **de**

Operating instructions **en**

Mode d'emploi **fr**

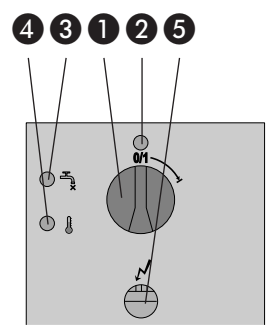
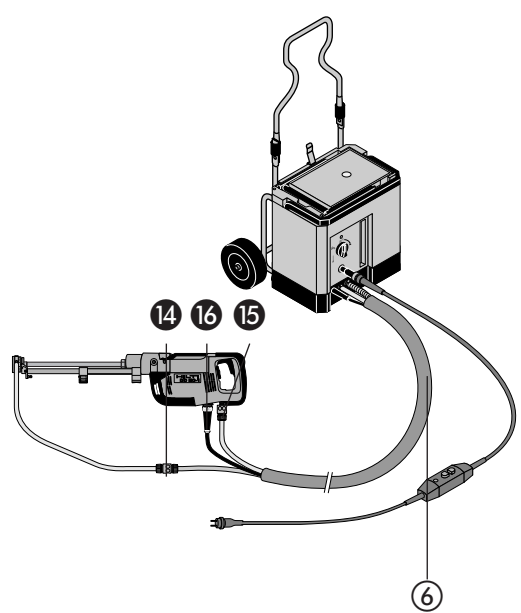
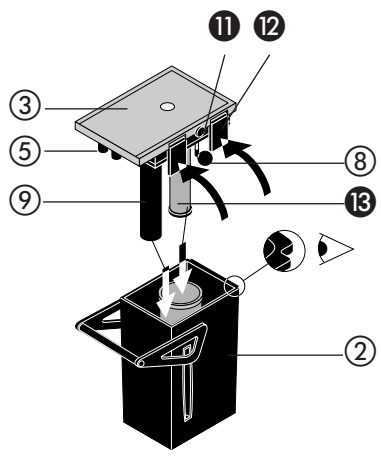
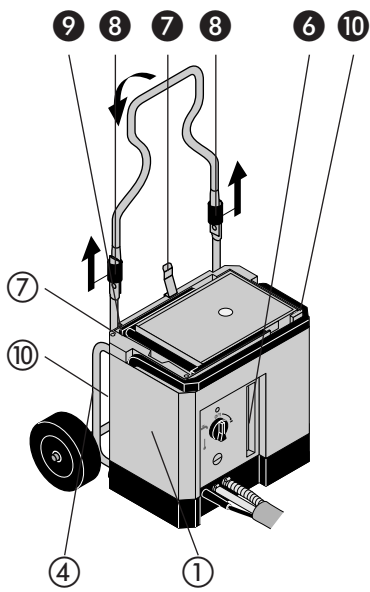
操作說明書 **zh**

取扱説明書 **ja**

사용설명서 **ko**



1



DD-REC1 廢水回收系統

在第一次使用裝置前必須仔細閱讀操作說明書。

本操作說明書必須時時與裝置放在一起。

將裝置轉交其他人員時，必須確定將操作說明書隨裝置一起交付。

操作控制開關

- 1 ON/OFF開關
- 2 ON指示燈
- 3 供水警示燈
- 4 溫度警示燈
- 5 電纜線接頭封塞（電源線插座）
- 6 水位/泥漿量探視玻璃管
- 7 推車釋放桿
- 8 推車手把鎖
- 9 容器手柄
- 10 外殼把手
- 11 空氣釋出閥
- 12 容器蓋拴鎖
- 13 主過濾器
- 14 抽吸管接頭
- 15 供水管接頭
- 16 電纜線接頭封塞（鑽鑿機械插頭）

目錄	頁次
一般訊息	31
說明	31
技術資料	32
配件	33
安全須知	33
準備使用	34
操作	35
照顧與保養	37
製造商保固聲明 - 機具	37
回收處理	38
故障排除	39
EC標示與符合 (原版)	40

一般訊息



在本操作說明中，標示有此符號的事項為安全注意要點，對於這些說明要點必須格外注意以避免受到嚴重的傷害。



此符號表示 小心：高壓電

依照此數字可找到圖解參考。此圖解在折疊的封面中（前及後封面）。

1 / 1 依照這個號碼參考操作控制開關/裝置的機組件。

在此操作說明中所對應說明的電動設備，在此將簡稱為“裝置”。

機組件

- 1 外殼
- 2 容器
- 3 上蓋
- 4 輪組
- 5 油嘴
- 6 管組
- 7 文件袋
- 8 浮筒
- 9 沉積管
- 10 型號板

說明

DD-REC1是專為搭配DD EC-1鑽石岩芯鑽鑿機械使用的電動廢水回收裝置。

本機組附有以下配備：回收裝置、輪組、操作說明、清洗布。



在使用裝置時必須時時注意以下的狀況：

— 裝置必須根據型號板上的資料來連接正確的交流電源。

— 本裝置只限於搭配DD EC-1鑽石鑽鑿機械（具有內建的PRCD/GFCI剩餘電流裝置）的電源線使用。

— 本裝置不可在有爆炸之虞的環境中使用。

技術資料

標示輸入功率	300 W
標示電壓*	100 V 110 V 120 V 220 V 230 V 240 V
主頻率	50-60 Hz
裝置重量 (不含水)	25 kg
水量	4-13 l
注滿水可供最大鑽孔數**	約50個
尺寸 (長×高×寬)	500 x 330 x 420 mm
最大水壓	6 bar
容許操作溫度範圍	+3.....+50°C
容許儲置溫度範圍	-15.....+50°C(無水、拆除過濾器)
* 本裝置提供不同的機型以因應不同的主電壓，請參考型號板上的資料以取得您所使用的裝置的標示電壓及標示輸入電流。	
** 以孔徑20 mm、鑽鑿深度125 mm測量所得；取決於鑽鑿材質、鑽鑿方向及所鑽孔的形式（如穿透孔、非穿透孔等）	
典型A加重排放音壓水準(LpA)	76 dB(A)

裝置的主要特性

- 電力保護等級第一級
- 抽吸鑽鑿所產生的泥漿
- 所用的水回收自鑽鑿所產生的泥漿（再循環）
- 可對DD EC-1鑽石岩芯鑽鑿機械供水級供電
- 以整合式供水及回收水管與DD EC-1鑽石岩芯鑽鑿機械連接
- 過濾器自動沖洗
- 過濾器可以再生使用
- 待機操作
- 警示燈作用：
 - 水流量不平均
 - 過熱
- 每次開機後即進行電子系統自我檢測
- 可拆式水及鑽鑿泥漿容器
- 可拆式輪組，並提供適當空間可放置鑽石岩芯鑽鑿機械的裝置箱

本公司保留變更技術資料的權利。

預期用途

本裝置預期使用於下列用途

- 在鑄鑿礦物材料（強化混凝土、水泥及天然石材）時抽取鑄鑿泥漿並對DD EC-1鑄石岩芯鑄鑿機械供水及電源。
- 本裝置只能在放置於水平地面且直立放置的情況下操作。
- 冷卻及沖洗應使用清潔的水。溫度低於0°C時，應使用HILTI防凍劑（可視同配件購得）。



經過本裝置再處理過的水大致完全不含微粒，但可能含有鑄鑿時材料所含的物質。無論如何，本裝置所處理過的水均不能作為飲用水。

任何情況下都不能以本操作說明所述以外的方式使用本產品。

配件

- 主過濾器備品，品號377255（消耗品）

使用防護設備



使用前請詳閱操作說明



必須配戴護目鏡



必須穿戴防護手套

的狀況，然後檢查裝置的狀況，包括電源線及插頭（整合於管組中）。如果裝置的任一機件有損壞、裝置不完整或控制開關無法正確操作時，請不要操作裝置。

安全須知

使用裝置時，必須時時注意以下的基本安全須知以避免受到傷害、電擊、及著火等危險發生。在使用裝置之前，請仔細閱讀並注意操作說明。

穿上適當的工作服。

請穿著防滑的鞋子。

保持工作區域的安全。

應將會造成傷害的物品移開工作區，確保工作區域的光線充足。工作時，避免閒雜人等靠近使用中的裝置。

將環境的影響納入考量。

不要將裝置暴露於雨中或雪中，不要在潮濕的環境中或靠近易燃液體或氣體的地方使用裝置。



每次使用裝置前檢查裝置的狀況。

首先檢查附PRCD/GFCI剩餘電流裝置的電源線

鑄鑿泥漿或回收的鑄鑿用水可能刺激皮膚及眼睛，皮膚若接觸請立即以清水沖洗，若侵入與眼睛接觸，請用大量清水沖洗並就醫診治。水、容器及管組在長時間使用後可能變得非常熱，存在有灼傷或燙傷的危險。

使用正確的配件。

只能使用建議的原廠HILTI配件。

裝置只能使用在預期的用途上。



採取安全的工作方式。

確定採取安全的姿態並確保裝置穩固立置。

在鷹架或類似的工作平台上，裝置應不使用輪組。絕對不要站立在裝置上。在以吊架起吊時，不可將輪組、外殼及容器把手做為吊鉤繫掛的部位。如果裝置需以吊架搬運，必須考慮適當的安全規則。

必須確定裝置、電源線及管組安置再不受阻礙的地方，工作時，應隨時注意使管組避開鑽石

岩芯鑿擊機械置於其後。不可抓住電源線或管組來搬動裝置，也不可拉扯這些部份。不要拉扯電源線或管組來移動裝置。拆下裝置的插頭時不要拉扯電源線。不可使管組或電源線暴露於高溫、油污或尖銳的邊緣。工作中若電源線損壞，不可碰觸電源線—應立即將主插頭拔除並將裝置或電源線送到HILTI服務中心進行修護。

連接到裝置上的插頭不可暴露於水中，如果插頭接觸部位潮濕，在碰觸及擦乾之前，應先將電源插頭從主插座上拔除。在插上插頭之前，應先檢查插頭的端子及電源線是否清潔乾燥，在進行清潔之前，應先將電源插頭從主插座上拔除。



  避免不經意地啓動裝置。



在拆卸容器之前、裝置不使用時（例如在工作之間的暫停）、進行清潔及保養之前，應隨時將插頭拔離主插座。


 使裝置保持良好的狀況。



遵守照顧及保養的說明指示。裝置的維修只能委由合格的電氣技師使用HILTI原廠零件來進行。不遵守這一點將導致裝置損壞及意外事故的發生。因此，如有需要，請將裝置送到HILTI服務中心或HILTI授權維修工廠進行維修。根據國家安全法規，必須定期檢查接地線路的安全功能。

準備使用

  必須閱讀及注意本操作說明中所列出的安全須知。同時也要閱讀及注意DD EC-1鑽石岩芯鑿擊機械的操作說明中所列的指示及安全須知。

  DD-REC1廢水回收系統只能與DD EC-1鑽石岩芯鑿擊機械及內建有PRCD/GFCI剩餘電流裝置的相應電源線（隨附於DD EC-1鑽石岩芯鑿擊機械）搭配使用。在英國，110 V的裝置必須連接1個隔離變壓器。

 所使用的電源電壓必須與型號板上的資料相符。


  如果使用延長線：只有經過目標用途型式認證且纜線斷面粗細適當的延長線才可使用。忽略這一點會降低裝置的性能並造成電線過熱。損壞的延長線必須予以更換。

建議的延長線斷面粗細及最大長度如下：







主電壓	導線斷面粗細（截面積）			
	1.5mm ²	2.0mm ²	2.5mm ²	3.5mm ²
100V		20m		40m
110-120V	20m		40m	
220-230V	50m		80m	


操作


將管組連接到鑿擊機械


- 一 將水管細端從管組連接到鑿擊機械，並將水管細端連接到集水器水管接頭。連接時必須聽到接頭“喀”的一聲。
- 一 將有方向性的電源線插頭從管組連接到鑿擊機械下側的插座。連接時，插頭上的記號應與鑿擊機械插座上的記號對正，然後將插頭盡可能插入插座中，同時對插頭略施壓力，將插頭順時針方向轉動，直到聽見“喀”的一聲為止 。

拆下及打開容器


- 一  裝置的電源開啓時不可拆下容器，應先順時針方向轉動ON/OFF開關將電源關閉，並將主插頭拔除 。
- 一   穿戴防護手套及護目鏡，容器的內容物可能會刺激皮膚及眼睛，而且容器及內容物在長時間使用後也可能會非常熱。注意安全須知。當操作容器時，小心避免手指被外殼的邊緣、握把及控鎖夾住。
- 一 提起容器把手約45°並保持在此位置直到聽見完成壓力補償為止（約2秒鐘）。忽略這一點會造成容器內容物大量從油嘴噴出。
- 一 將容器把手提起至垂直位置，並向上將容器拉出機體 。
- 一 搬運容器時應保持直立的姿態，並放置於水平地面。
- 一 確定裝置保持穩固安置。
- 一 先解開容器上蓋的4個控鎖的上端，然後以一個角度將控鎖下端向下移動 。
- 一 掀開容器的上蓋，注意確定浮筒沒有被卡住，並小心將上蓋放置在容器的腳邊。

 注水、封閉並置入容器

- 一 用乾淨的水將內容器注滿到上緣 ，將外容器添注到MIN與MAX記號之間的預期位置。若環境溫度低於0°C（包括運送或收置時），應使用HILTI防凍劑（可視同配件購得）取代水。使用其它的防凍劑會有使過濾器阻塞的危險。必須注意防凍劑的使用說明及安全須知。

- 一 檢查內外上蓋的密封墊是否損壞。小心去除密封墊表面上的髒污。確定主過濾器妥善安置。檢查空氣釋放閥是否可靈活移動。
- 一 蓋上容器的上蓋，注意確認是否正確蓋妥，並且正確的閉合（耳片應置於上蓋的兩側轉角且位於容器相應的凹槽部位**5**及**7**，並且使接管座位於容器水位探視玻璃的同一側）。若上蓋確實蓋好，小心確認容器控鎖及浮筒管沒有被夾壓在容器與上蓋之間**7**。同時必須注意確定吸水管自由垂入水中，並且浮筒可自由浮動。
- 一 卸緊容器控鎖。卸緊時，先將控鎖搭在容器上，然後朝上蓋的方向向下壓緊。卸緊時必須聽見控鎖“喀”的一聲。卸緊時可能需要稍微將上蓋向下壓。
- 一  需隨時全部卸緊容器的4個控鎖。容器控鎖損壞時，不要使用裝置。
- 一 握持容器把手將容器提起並小心將容器插入機體中，插入容器時，容器上的導引肋條必須小心插入機體上相應的開口。不要讓容器重重掉落機體內**8**。
- 一 將容器把手朝右側折下，直到把手與機體上端表面齊平。折下時可能需要稍微將上蓋向下壓。
- 一 不可嘗試透過管組直接對裝置進行注水，必須如上述方式進行注水。

操作

- 一 檢查探視玻璃管確定容器內的水量足夠。
- 一 將裝置接上主電源。請使用內建有PRCD/GFCI剩餘電流裝置的電源線（隨附於DD EC-1鑽石岩芯鑽鑿機械）。如上述將有方向性的插頭插入插座中。將主電源插頭插入主插座中。
- 一 按下綠色按鈕開啓剩餘電流裝置的電源，裝置的自我檢測功能接著會啓動，所有警示燈會短暫亮起，並發出警音訊號。
- 一  檢視剩餘電流裝置是否正確作用。檢視時，按下黑色測試鍵，裝置上的ON指示燈必須熄滅；檢測後，再按下綠色按鈕開啓電源。
- 一 開啓裝置的電源，盡可能將ON/OFF開關順時針方向轉動。接著會需要約20秒的時間進行系統內部的注水。在此期間，供水系統無法完全作用，接著綠色ON指示燈會點亮顯示裝置已經備妥。
- 一 操作DD EC-1鑽石岩芯鑽鑿機械上的開關啓動供水系統。轉動DD EC-1鑽石岩芯鑽鑿機械上的調節器調整需要的水量並開始進行鑽鑿（請參考DD EC-1鑽石岩芯鑽鑿機械的操

作說明）。

- 一 當DD EC-1鑽石岩芯鑽鑿機械的開關停置數秒鐘未操作，過濾器會開始自動沖洗（約需15至20秒）。在此期間裝置將不會供水。
- 一 過濾器完成沖洗程序之後，裝置即再度備妥，可以接著開始進行鑽鑿操作（備妥模式）。
- 一 待機模式：如果鑽石岩芯鑽鑿機械上的開關有超過15分鐘沒有按下，裝置會自動釋放壓力並進入待機模式。在此情況下，在開始後續的鑽鑿操作之前，必須稍微壓下鑽石岩芯鑽鑿機械上的開關使裝置重新加壓。數秒鐘之後，裝置即再度備妥可進行供水。
- 一 自動關機：若鑽石岩芯鑽鑿機械上的開關超過30分鐘沒有按下，裝置會自行完全關閉電源。在此情況下，在開始進行後續鑽鑿操作時，必須再次轉動ON/OFF開關開啓裝置的電源。

警示燈號

- 一 警音訊號（無警示燈）：這表示由於調節閥不正確的手動調整或其它故障將造成供水量不當（請參考“故障排除”一節）。
- 一 供水警示燈（同時響起警音訊號）：這表示水壓不當，可能由於容器內水量不足、過濾器阻塞、或其它故障所造成（請參考“故障排除”一節）。
- 一 溫度警示燈（同時響起警音訊號）：這表示水溫過高，應立即停止系統的使用（請參考“故障排除”一節）。
- 一 水位/泥漿量探視玻璃管：可顯示容器內鑽鑿泥漿的容量及剩餘的水量。這在故障時可提供有用的故障發覺訊息，並在水量耗盡及重新注水之前評估尚可鑽鑿多少孔洞。由於鑽孔的各種實際情況不同（直徑、深度等），因此無法給予正確的鑽孔數量顯示。

清理容器

- 一 在下列情況下應排空容器並予以清理（通常建議同時清理主過濾器）：
 - 一 由於泥漿量太多或水位太低而造成的故障時（請參考“故障排除”一節）。
 - 一 裝置長時間關機時（例如在工作日的末尾）。
 - 一 如前述從機體內拆下並打開容器時。注意安全須知。
 - 一 依照“回收處理”一節的資訊並遵照當地法規處理容器內容物時。
 - 一 沖洗殘留泥漿及(如有需要)清除乾燥的殘留

留物時。用軟布擦拭探視玻璃管的內側，並小心清理容器密封墊的表面 9。

清理主過濾器時（如後述）。

– 如上述對容器注水、封閉、及後續插入機體中時。

主過濾器的再生

– 有下列情況時建議進行主過濾器的再生：

– 曾經由於主過濾器阻塞而造成故障

– 每次重新對容器注水時

– 如前述將容器從機體中拆下並打開。注意安全須知。

– 鬆開主過濾器，使離開蓋子。鬆開時，不可以利用陶瓷本體來握持過濾器，而只可以握住主過濾器底部的握持部份（減低破裂的風險）。

– 在流動的清水清潔主過濾器，使用所附的砂紙，在各個面以縱向的方式磨擦，直到陶瓷本體的光亮色澤出現為止。

– 將主過濾器從上蓋中轉開。轉開時，不要握住過濾器的陶瓷本體，而應只握住主過濾器下側的黑色握把部份（減少破裂的危險） 10。

– 在流動的水中利用所附的清洗布在每一側以縱向清洗主過濾器，直到陶瓷本體出現亮潔的顏色為止 11。

在清洗過程中，陶瓷本體的最外側表面應予以洗刷。這個再生程序最多可以重複20次，直到陶瓷本體達到最小的器壁厚度為止。

– 檢查陶瓷本體的壁厚。當陶瓷本體的最小直徑低於 $\phi 42\text{mm}$ 時，就必須做更換。若沒有更換，則可能導致陶瓷本體破裂。

– 檢查主過濾器。若發現有破裂，就應立即做更換。主過濾器不良會損壞循環再利用裝置，以及鑽石心鑽孔機。

– 檢查主過濾器，如有缺損或破裂應立即更換。不良的主過濾器將造成回收裝置及鑽石心鑽整機械的損壞。

– 將主過濾器轉入上蓋中，直到清楚感覺到阻力為止，然後繼續轉動過濾器約 45° （最多）。過濾器若太過旋緊將無法增進過濾器的密封效果，並可能造成過濾器或上蓋組件的永久損壞。

– 如上述對容器進行注水、封閉，並將容器插入機體中。

晾乾主過濾器

– 在較少出現的情況下，主過濾器的再生可能不足以清除阻塞，若有這種情況，在再次使用之前，請將主過濾器置於溫暖乾燥的地方至少24小時。

更換主過濾器

– 主過濾器是一個有使用期限的耗材，機體中可供收存一個備用主過濾器（未隨附）。收存備用過濾器時應將容器拆下再插入備用過

濾器。以一個角度將備用主過濾器的握把插入機體底部的的固定器，然後將過濾器扶起呈垂直姿態直到卡入塑膠鉗耳為止。拆卸備用主過濾器時，稍微提起塑膠鉗耳，然後朝一側將過濾器拉出固定器。

保護用過濾器

– 我們建議您每20個工作天就要為保護用過濾器除垢一次。將保護用過濾器置於鹼與鹽的混合液裡隔夜，然後再清洗過濾器。

– 當過濾器已破裂，而還繼續使用時，則保護用過濾器也必須做更換。

– 按照以上的說明，將容器移離外殼並將其打開。鬆開保護用過濾器，以進行除垢。

– 沒有裝保護用過濾器時，絕不使用此裝置。

使用後關機

– 在每次使用之間的較長時間停機之前（例如完成當日工作後），回收裝置必須以下列方式關機：

1. 拔掉主插頭。

2. 解開連接到鑽石岩心鑽整機械的管組接頭，將抽水管及供水管的接頭連接在一起。

3. 將有方向性的插頭從鑽石岩心鑽整機械上拔除，拔除時，拉住環部並將插頭朝逆時針方向盡可能轉動，然後再將其拉出。

為避免灰塵沉積造成故障，務必要遵循以下的步驟：

1. 清潔容器槽與主過濾器。

2. 重新填滿乾淨的水。

3. 將所附的粗線塞入主流道穴內。

4. 壓綠色按鈕，開啓PRCD。

5. 以逆時鐘方向將ON/OFF開關旋轉到底，即可開啓此裝置。

6. 讓循環再利用裝置循環10分鐘。在這10分鐘裡，使用總開關開啓/關閉此循環再利用裝置4次。如此即可沖洗此循環再利用裝置的內管及閥門。

7. 移去主流道穴內的粗線。


清潔容器並使主過濾器再生。

清洗容器並再生主過濾器


- 將主過濾器置於溫暖乾燥的地方。若主過濾器浸在水中長時間收置，則可能會造成阻塞，並減少預期使用壽命。
- 如要封閉容器及上蓋，應使其保持開啓直到完全乾燥為止。

不用輪組搬運

- 裝置附有方便收折的把手可供用手搬運裝置。裝置的兩側在提取部位並附有提把設計。

-  裝置若以吊架搬運時必須使用適當的方法（如網袋或皮帶）。不可將輪組、外殼及容器把手做為吊鉤或其它類似吊具繫掛的部位。以吊架搬運裝置時，必須注意適當的安全規則 **14**。 **13**



用輪組搬運


- 裝設輪組：抬起裝置置於輪組上的導管上方，並滑下裝置直到自動鉗緊為止。小心確認裝置的腳架置於輪組上的相應凹槽內 **15**。
- 搬運時將管組圍繞在輪組的把手上，若有需要，可先將DD CE-1鑽石岩芯鑽鑿機械的工具箱裝在裝置上。 **14**
- 解開輪組：壓下壓桿解開鎖釦的閉鎖，同時提起裝置使與輪組分離。
-  使用輪組時，必須注意確認輪子與裝置是否穩固立置。基於安全考量，在鷹架或類似工作平台上工作時不可使用輪組。

照顧與保養

照顧


機殼、容器與上蓋以耐撞擊塑膠製成，電源線及管組的保護套採用彈性材料製成，管組的外包覆則採用耐磨的編織合成材料製成。

-   請用濕布定期擦拭裝置的各部，不要使用噴霧設備、蒸氣清潔設備或沖水來進行清潔，這樣會對裝置造成電器安全的負面影響。應隨時保持把手的表面沒有沾染油污，也不要使用含矽的清潔劑來清潔裝置。

-  通風槽孔阻塞時不要操作裝置，應利用刷子小心清理槽孔，不要讓異物侵入裝置的內部。

應定期再生主過濾器並清洗容器，特別是在每次使用之間的長時間暫停使用時（例如於工作日的末尾）。在每次操作期間之前應檢查整個鑽石鑽鑿系統是否洩漏；定期檢查並清理密封墊。不要讓鑽鑿泥漿或水長時間留置於容器內。

保養

-  定期檢查裝置的所有作用機件是否有損壞，以及所有控制開關是否可正常作用。如果零件有損壞或者控制開關無法正常作用，請不要操作裝置，必要時應將裝置送到HILTI服務中心進行維修。

請參閱：一過濾器的再生。

— 使用完後的關閉。

製造商保固聲明 – 機具

如果您對於保固條件有任何問題，請聯絡當地Hilti代理商。

回收處理



資源回收

HILTI電動工具的零件所使用的大部分材料是可以再利用的，在這些材料被回收再利用之前，這些材料必須正確地分解。在許多國家，HILTI已有適當的安排可以回收您的舊電動工具，詳細資訊請洽詢HILTI客戶服務部門或HILTI業務代表。

處理鑽孔與切削的泥漿

在水泥或是石製品上鑽孔或是切削將會產生大量的泥漿，如果是混凝土的話，這些泥漿將會損害皮膚與眼睛，穿著保護裝，保護手套及眼鏡，當考慮到環境保護因素時，應禁止這些泥漿在沒有前處理的情形下，直接排放到河川，湖泊，或是下水道系統。

處理程序

除了以下所說明的前處理步驟之外，當丟棄這些泥漿的時候，還有確認有無國家規範，進一步的資料請詢問當地的政府單位。

建議的前處理步驟

- 收集鑽孔或是切削的泥漿（使用合適的工業用真空吸塵器）。
- 泥漿中的細微灰塵應該與水份分離（例如放置一段時間或是加入凝結劑）。
- 鑽孔或是切削所造成的固體廢棄物，應交由合法的廢棄物處理廠處理。
- 鑽孔或是切削所造成的水份在排入下水道系統之前應中和（例如加入大量的水或是中和劑）。

故障排除

徵狀	可能原因	解決辦法
裝置無法啟動	主電源故障	插入另一個電器設備並檢查是否正常工作
	電源線或插頭故障	應由電器技師檢查電源線必要時並予以更換
	裝置應交由HILTI維修中心修護	警音訊號響起
裝置故障 (無警示燈亮起)	岩芯鑽頭或鑽石岩芯鑽鑿機械阻塞	檢查是否可自由流通並排除阻塞
	鑽石岩芯鑽鑿機械上的調整閥在手動操作時設定太低	打開鑽石岩芯鑽鑿機械上的調整閥
	供水管沒有與鑽石岩芯鑽鑿機械連接	將供水管連接到鑽石岩芯鑽鑿機械上
水量警示燈亮起： 警音訊號響起	容器內水量太少或泥漿量太多	清理容器並注滿水
	內容器未完全注滿水	將內容器注滿水
	主過濾器阻塞	再生主過濾器必要時並予以晾乾
		除去保護用過濾器的垢。
		將保護用過濾器置於醋與鹽的混合液裡隔夜，然後再清洗過濾器。
		當過濾器已破裂，而還繼續使用時，則保護用過濾器也必須做更換。
		檢查主過濾器是否有破裂，必要時並做更換。
	鑽石岩芯鑽鑿機械電源關閉時調整閥在手動操作中開啓	關閉鑽石岩芯鑽鑿機械上的調整閥
	密封墊缺損	檢查上蓋上及油嘴中的密封墊是否損壞，必要時由HILTI維修中心予以更換
		換
容器未正確插入裝置中	檢查容器在機體中的位置，小心關閉容器的把手	
空氣釋放閥卡住	鑑察空氣釋放閥確認其可自由移動，必要時由HILTI維修中心予以更換	
壓力泵浦故障	交由HILTI維修中心予以修復	
溫度警示燈亮起： 警音訊號響起	水溫太高	讓容器冷卻或予以清理之後再重新注水。注意：可能會燙傷或灼傷！
	防護濾網的探視玻璃管中有汙水	更換主過濾器
抽吸性能不足 (鑽石岩芯鑽鑿機械 水管接頭漏水)	主過濾器未正確旋緊	正確旋緊過濾器
	抽吸泵浦故障	交由HILTI維修中心予以修復
	鑽石岩芯鑽鑿機械集水器中的粗濾網阻塞	清除粗粒雜質
	吸入泵不良	將它送往齊利帝維修中心檢修。
	水槽的密封沒有完全封住	檢查水槽蓋子的表面與密封是否乾淨

遵循EC法規之聲明 (原版)

說明：	廢水回收系統
名稱：	DD-REC 1
設計年份：	2000

本公司聲明，我們僅有的責任是，本產品符合下列法規及標準：

至2016年4月19日為止：2004/108/EC，
自2016年4月20日起：2014/30/EU，2006/42/EC，
2011/65/EU，EN 60335-1，EN 12100。

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
BA Electric Tools & Accessories
06/2015



Johannes W. Huber
Senior Vice President
Business Unit Diamond
06/2015

技術文件歸檔於：
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 4 | 20150922



337353